Special Project Study Title Romanized Sanskrit – Thai Machine Transliteration

Credits 6

Candidate Mr. Thanakrit Promsiri

Advisor Dr. Olarn Rojanapornpun

Program Master of Science

Field of Study Information Technology

Faculty School of Information Technology

Academic Year 2015

Abstract

In Sanskrit study and research in Thailand, transliteration from Sanskrit documents and proofreading is a difficult and time-consuming task since Sanskrit documents contain a great deal of content. To find solutions, this study presented the Romanized Sanskrit – Thai Machine Transliteration, the rules development and algorithm of Romanized Sanskrit transliteration based on the IAST standard to Thai alphabets. There are two patterns. Transliteration patterns are composed of stable pattern and common pattern. The experimental results showed that the proposed former could perform accurately up to 98.16 % from 21,399 samples whereas the latter could perform accurately up to 95.82 % from 30,049 samples. The expert in Sanskrit assessed it and commented that this system could reasonably transliterate Sanskrit and saved a great deal of time in transliteration.

Keywords: Sanskrit / Transliteration / Transliteration Machine